

# ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/43/965

S/20326

14 December 1988

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ  
Сорок третья сессия  
Пункты 73 и 136 повестки дня  
ВСЕОБЪЕМЛЯЮЩАЯ СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО  
МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ  
РАЗВИТИЕ И УКРЕПЛЕНИЕ ДОВРОСОСЕДСКИХ  
ОТНОШЕНИЙ МЕЖДУ ГОСУДАРСТВАМИ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ  
Сорок третий год

Письмо Постоянного представителя Южной Африки при Организации  
Объединенных Наций от 13 декабря 1988 года на имя Генерального  
секретаря

Имею честь обратить внимание на вербальную ноту от 23 ноября 1988 года, направленную Вам Постоянным представителем Мозамбика при Организации Объединенных Наций в связи с инцидентом, происшедшим 28 июля 1988 года на границе между Южной Африкой и Мозамбиком (A/43/862-S/20293). В этом сообщении утверждается, что "южноафриканские солдаты атаковали мозамбикские вооруженные силы в провинции Мапуту" и что "один из этих солдат был убит и была захвачена боевая техника". Согласно этому сообщению, "власти Южной Африки обратились к Мозамбику с просьбой вернуть тело убитого солдата и захваченную боевую технику".

Власти Южной Африки, а я обратил их внимание на это послание, указали, что оно носит избирательный и неточный характер и не раскрывает в полном объеме всех фактов, связанных с этим инцидентом. В кратком виде они изложили относящиеся к делу события следующим образом:

Ночью 28 июля 1988 года дозор оборонительных сил Южной Африки (ОСЮА) осуществлял патрулирование пограничного с Мозамбиком района со стороны территории Южной Африки. В это время примерно в 30 км к востоку от Музи дозор Фрелимо вступил в пограничном районе в соприкосновение с группой Ренамо. Между силами Фрелимо и Ренамо завязалась перестрелка, и дозор ОСЮА, не желая оказаться вовлеченным в нее и осложнить дело, решил покинуть указанный район, который прилегает к границе с Мозамбиком.

К сожалению, в ходе завязавшейся между силами Фрелимо и Ренамо перестрелки был убит один южноафриканский солдат, хотя дозор ОСЮА все время оставался на территории Южной Африки.

Дозор Фрелимо, полагая, что он по-прежнему имеет дело с Ренамо, захватил, перейдя границу с Южной Африкой, брошенную ОСЮА боевую технику, которая находилась на территории Южной Африки.

Когда впоследствии эти факты стали известны, представитель Фрелимо извинился за эти действия, приведшие к гибели южноафриканского солдата, и обязался вернуть всю боевую технику, захваченную в пограничном районе на территории Южной Африки.

Впервые этот инцидент обсуждался на заседании Совместной комиссии по вопросам безопасности Южной Африки/Мозамбика (СКБ), проходившем в Мапуту 15 ноября 1988 года под председательством главнокомандующего сухопутными войсками Мозамбика генерала Т. Дай. Доклад об этом инциденте был представлен СКБ на следующем очередном заседании, которое состоялось 12 декабря 1988 года. В докладе указывалось, что войска Южной Африки в то время, когда по ним был открыт огонь с территории Мозамбика, находились на территории Южной Африки, что они никогда не вторгались в Мозамбикскую провинцию Мапуту и что местные мозамбикские войсковые командиры извинились за этот инцидент.

Согласованный в духе доброй воли между Южной Африкой и Мозамбиком порядок предполагает, что главным форумом по рассмотрению инцидентов является СКБ, которая была создана в соответствии с Нкоматийским соглашением. Поэтому власти Южной Африки не могут понять, почему Постоянный представитель Народной Республики Мозамбик решил обратиться к форуму, о котором в Нкоматийском соглашении не говорится как о форуме, уполномоченном придавать огласку инциденту, который имел место четыре месяца тому назад и который расследуется Совместной комиссией по вопросам безопасности. Заявление Постоянного представителя свидетельствует либо о незнании процедур и мер, согласованных между двумя странами, либо о намеренном пренебрежении ими, что привело к нарушению конфиденциальности в работе СКБ.

В этих обстоятельствах Вы по достоинству оцените своевременность совместного пресс-коммюнике, опубликованного Совместной комиссией по вопросам безопасности по окончании своего заседания, состоявшегося 15 ноября 1988 года. Имею честь препроводить копию его текста, а также перечень последних событий, которые со всей очевидностью свидетельствуют о приверженности Южной Африки делу мирного развития в Мозамбике (см. приложение).

Поскольку Постоянный представитель Мозамбика просил распространить свою вербальную ноту от 23 ноября 1988 года в качестве официального документа Организации Объединенных Наций, имею честь также обратиться с просьбой о распространении настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 73 и 136 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Джереми Б. ШЕРАР  
Посол и Постоянный представитель

ПРИЛОЖЕНИЕ

Совместное коммюнике: Мапуту, 15 ноября 1988 года

Заседание Совместной комиссии по вопросам безопасности, созданной Народной Республикой Мозамбик и Южно-Африканской Республикой в соответствии с Нкоматийским соглашением, состоялось в городе Мапуту под председательством Его Превосходительства генерал-лейтенанта Тобиаша Дай, главнокомандующего сухопутными войсками вооруженных сил Мозамбика/ФПМ. Делегацию Южной Африки возглавлял главнокомандующий сухопутными войсками Южной Африки генерал-лейтенант Андреас Джакобус Либенберг.

На заседании Комиссии были рассмотрены вопросы, касающиеся соблюдения буквы и духа Нкоматийского соглашения, а также осуществления решений проходившего в Сонго совещания на высшем уровне, которые были приняты в этой связи президентом Жоакимом Чиссано и президентом П. В. Ботой.

Комиссия с серьезной обеспокоенностью отметила, что в Мозамбике по-прежнему имеют место террористические акты, и постановила предпринять усилия с целью их недопущения.

Обе стороны согласились, что существуют элементы, стремящиеся подорвать усилия Мозамбика и Южной Африки по достижению мира и стабильности, и что обе стороны будут взаимодействовать в борьбе с этими элементами.

Перечень последних событий в отношениях между Южной Африкой  
и Мозамбиком

- Создание совместной комиссии по сотрудничеству и развитию (КСР) было одобрено президентом Южной Африки П. В. Ботой и президентом Мозамбика Жоакимом Чиссано во время их исторической встречи в Сонго, состоявшейся 12 сентября 1988 года. Со стороны Южной Африки функции сопредседателя будет выполнять заместитель министра иностранных дел г-н Дж. Мейринг.
- Меры, принимаемые с целью обеспечения подачи электроэнергии с плотины Каора Басса.
- После трех лет бездействия активизировалась деятельность Совместной комиссии по вопросам безопасности.
- Дополнительный импульс был придан работам по реконструкции порта Мапуту. В дополнение к первоначальному займу в размере 3 млн. южноафриканских рандов, предоставленному Южной Африкой для осуществления подготовительного этапа генерального плана САФТО по реконструкции порта, после подписания соглашения в Мапуту 20 октября 1988 года был предоставлен новый заем в размере 3 млн. южноафриканских рандов.
- Руководящий комитет порта проводит свои заседания каждый месяц попеременно в Мапуту и Йоханнесбурге, с тем чтобы контролировать распределение средств в рамках вышеупомянутого займа по конкретным видам работ в порту Мапуту.

- Скоро Южную Африку посетит с визитом делегация мозамбикских железнодорожников, с тем чтобы содействовать использованию порта Мапуту южноафриканскими экспортерами.
- Нкоматийский коридор: южноафриканскими и мозамбикскими инженерами разработаны планы строительства дороги между Коматипуртом, расположенным по южноафриканскую сторону границы, и Мапуту.
- Министр транспорта и связи Мозамбика пригласил министра транспорта Южной Африки посетить Мапуту в ближайшем будущем.
- Южная Африка и Мозамбик недавно продлили совместное соглашение о рыбной ловле еще на три года.
- Что касается области здравоохранения, то были проведены двусторонние переговоры, и министр здравоохранения Мозамбика принял приглашение направить в Южную Африку мозамбикскую делегацию работников здравоохранения. Утверждена лечебная программа для Мозамбика, и первым мозамбикским гражданином, которому была оказана помощь в соответствии с этими договоренностями, стал бывший министр здравоохранения д-р Фернандо Ваз.
- Служба геологической разведки Южной Африки оказывает содействие бюро минеральных ресурсов Мозамбика в проведении геологических изысканий.
- 25 октября 1988 года министр иностранных дел Южной Африки Р.Ф. Бота торжественно открыл новое здание торговой миссии Южной Африки. На этой церемонии присутствовали два мозамбикских министра и два заместителя министров. В этот же день оба министра - Бота и Дю Плесси - возложили венки к мемориалу Луиса Тричардта в ознаменование 150-й годовщины со дня смерти лидера буров. На этой церемонии также присутствовали представители правительства Мозамбика.
- Скоро с визитом в Южную Африку для переговоров с министром людских ресурсов Южной Африки прибудет мозамбикский министр труда. Они посетят учебно-трудоуые центры профессиональной подготовки в Дурбане и Кейптауне, что станет мерой по подготовке к созданию в Мозамбике с помощью правительства Южной Африки аналогичных центров.
- Должностные лица мозамбикских служб охраны природы недавно участвовали в семинаре, который был проведен в Йоханнесбурге Фондом охраны живой природы.
- Ведется подготовка к проведению исследования по изучению возможностей развития на острове Базаруто.
- Скоро за счет дополнительных финансовых средств, предоставленных Южной Африкой, будет проведена реконструкция холодильных установок для цитрусовых в порту Мапуту, которые были сооружены до заключения Нкоматийского соглашения с использованием финансовых средств Южной Африки.
- Благодаря финансовой поддержке со стороны правительства Южной Африки удалось добиться предоставления хлористых веществ для проведения водоочистительных работ в Мапуту.

- САППИ продолжает исследование по вопросу о технико-экономической целесообразности осуществления проекта в области лесоводства в южных районах Мозамбика. Это исследование финансируется из южноафриканских источников.
- Компания "Саут эфрикан брьювериз" вновь открыла спичечную фабрику, находившуюся под ее управлением до обретения Мозамбиком независимости. Кроме того, эта компания заинтересована в сооружении пивоваренных заводов в Мозамбике.
- Что касается вопросов безопасности, то в Нкоматийском оперативном центре проводятся ежедневные встречи между представителями южноафриканских и мозамбикских сил обороны. Кроме того, с февраля 1988 года состоялось шесть встреч между командующим мозамбикскими пограничными войсками генералом Фондо и генералом ОСЮА Бисшоффом.
- Южная Африка и Мозамбик создают неофициальные пункты для перехода границы, с тем чтобы облегчить визиты родственников друг к другу и другие визиты. Со временем при этих пунктах будут созданы службы профессиональной подготовки и оказания элементарной медицинской помощи.